



14 decembrie 2017

D.J.S. nr. 458

AVIZ

la proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative

(nr. 341 din 03.11.2017)

Direcția generală juridică, în temeiul art. 54 din Regulamentul Parlamentului, aprobat prin Legea nr. 797/1996 și al Legii nr. 780/2001 privind actele legislative, avizează proiectul de lege menționat mai sus cu următoarele observații și propuneri:

I. Observații de ordin general

1. Proiectul este înaintat cu titlu de inițiativă legislativă de către Guvern, fapt ce corespunde prevederilor art. 73 din Constituție și celor ale art. 47 din Regulamentul Parlamentului.

2. Prezentul proiect de lege are ca obiect de reglementare modificarea și completarea Legii nr. 241-XVI din 20 octombrie 2005 privind prevenirea și combaterea traficului de ființe umane, inclusiv a traficului de copii, cu modificările și completările ulterioare, precum și completarea Legii nr. 140 din 14 iunie 2013 privind protecția specială a copiilor aflați în situație de risc și a copiilor separați de părinți, cu modificările și completările ulterioare, în scopul îmbunătățirii cadrului legislativ în domeniu.

II. Observații tehnico-legislative și de conținut

1. La art. (2), pentru respectarea uniformității pe tot parcursul textului, sintagma “punctul 3)” se va substitui cu sintagma “la punctul 3”.

La pct. 3¹ art. (2), pentru a respecta terminologia constantă și uniformă ca și în celelalte acte legislative, textul “sau în pornografică” va fi înlocuit cu sintagma “sau în industria pornografică”.

La pct. 3²) al aceluiași articol, pentru precizia textului, propunem adăugarea după sintagma “interes material” a cuvântului “exprimându-se”.

2. **La art. 8, în alin. (5¹)**, după sintagma *“Avocatul Poporului”*, considerăm oportun de a fi adăugate cuvintele *“Avocatul poporului pentru drepturile copilului”*, în conformitate cu prevederile art. 17 al Legii nr.52/2014.

3. **La art. 9**, în scopul respectării uniformității structurale a actului legislativ, **textul “alin. (2)”**, se va substitui cu textul *“la alineatul 2, ”iar după virgulă va urma cuprinsul literei b).*

4. **La art. 10 alin. (1) pct. 4) lit. a)**, sintagma *„copiilor și adulților victime ale”*, va fi substituită cu sintagma *“victimelor”*.

La alin. (1) pct. 4) lit. e), potrivit rigorilor gramaticale, textul *„precum consultarea”* va fi redat prin sintagma *„precum și prin consultarea”*.

5. **La art. 11 alin. (1) din proiect**, cuvintele *“subordonate ale acestuia”*, potrivit contextului, vor fi substituite cu cuvintele *„subordonate acestuia”*.

Tot acolo, la litera c), sintagma *“le referă la servicii”* va fi substituită cu sintagma *“le referă spre serviciile”*, întrucât în legislația în vigoare cu privire la victime și la protecția acestora este utilizată sintagma *“le referă spre”*.

6. **La art. 17**, pentru păstrarea structurii identice a textului, sintagma *“alineatul 2”* se va substitui cu textul *“la alineatul 2”*, iar după virgulă va urma textul de pe rândul următor.

La alin. (4) din același articol, sintagma *“sau alin. (5)”* va fi substituită cu cuvintele *“și alin. (5)”*. În viziunea noastră, sensul normei de modificare este de a extinde prevederile alin. (4) nu doar asupra alin. (3) dar și asupra alin. (5) al aceluiași articol.

7. **La art. 19**, pentru menținerea structurii uniforme a textului, rândul al doilea va avea următorul cuprins:

la alineatul (2), cuvântul “concomitent”, se exclude; “

8. **La art. 20 alin. (4)**, recomandăm să fie precizată durata de reflecție acordată victimelor traficului de ființe umane.

9. Pentru acuratețea textului, **partea introductivă a art. 22**, se va expune în următoarea redacție:

“ Articolul 22:

la alineatul (1), litera a) va avea următorul cuprins: ”

Tot acolo, întru respectarea rigorilor gramaticale, sintagma "*contribuie la repatriere*" va fi substituită cu sintagma "*contribuie la repatrierea acestora*".

10. La art. 28 alin. (3), propunem înlocuirea cuvântului "*transferarea*", propus pentru a înlocui cuvântul "*reșezarea*" din legea supusă modificării, cu cuvântul "*transferul*", care este utilizat în legislația națională în context similar.

La alin. (4) al art. 28, cuvântul "*reșezare*" va fi substituit cu sintagma "*transfer*" și nu "*transferare*", așa cum este propus în proiect.

11. La art. 29 alin. (1), recomandăm a fi revizuită sintagma propusă spre modificare "*sau potențiale victime*", sub aspectul completării acesteia cu cuvântul "*prezumatelor*", aceeași recomandare se referă și la sintagma similară din alin. (3) al aceluiași articol.

La alin. (2), recomandăm a fi revăzută modificarea propusă. Menționăm, că sintagma "*referit de urgență*" este una utilizată deja în actele legislative existente, iar art. 19 lit. e) din Legea nr. 780/2001 prevede că terminologia utilizată în actul elaborat este constantă și uniformă ca și în celelalte acte legislative.

Propunem a fi reexaminat conținutul alin. (9) privind legislația din domeniul educației.

La alin. (11), considerăm necesar de a oferi claritate referitor la sintagma "*forma familială de protecție*".

12. La art. II, considerăm că este necesar de precizat conținutul literei j), propusă spre modificare, în contextul traficului de copii.

Procedura legislativă de înaintare a proiectului de lege spre examinare a fost respectată, iar decizia privind oportunitatea examinării și adoptării acestuia aparține Parlamentului.

Șef Direcție generală
ION CREANGĂ